

翻譯名義集卷第十八

雜八

宋姑蘇景德寺普潤大師法雲編

統論二諦篇第五十九

教傳東土

東標所至

法本西域

西顯所出

嘗聞香以尋

根故公切專流而究原辨佛陀僧伽之號解

釋人

菩提般若之名隨機之語雖曰無邊旨歸之

意唯詮二諦今就集末畧開七門

一原宗 二釋名 三辨義 四示體

五釋相 六境智 七勸誠

一原宗者中觀論云諸佛依二諦爲衆生說法一以世俗諦二第一義諦良以佛之說法語不徒然凡所立言咸詮實理故聞法者悉有所證以依二諦爲機說故如大論云有二種衆生一者知諸法假名二者著名字爲著名字衆生故說無相爲知諸法假名衆生故

說世諦是以世俗顯緣起之事諸法歷然故佛事門中不捨一法勸臣以忠勸子以孝勸國以治勸家以和弘善示天堂之樂懲非顯地獄之苦此依俗諦也真諦彰本寂之理一性泯然所以實際理地不受一塵是非雙泯能所俱亡指萬象爲真如會三乘歸實際此依真諦也

二釋名者此二諦法就能詮名談真則逆俗順俗則乖真以真是實義審實是真俗是假義審假是俗故涅槃云出世人所知名第一義諦世人所知名世諦北山錄云會極捐情之謂真起微涉動之謂俗真也者性空也俗也者假有也假有之有謂之似有性空之空謂之真空此約事理對釋昭明太子云真諦離有離無俗諦即有即無即有即無斯是假

名離有離無此爲中道此約中邊判釋也
三辨義者宗鏡問曰一心二諦理事非虛證

理性而成真審事實而爲俗皆具極成之義
不壞二諦之門大小二乘同共建立如何是
極成之義答所成決定不可移易隨真隨俗

各有道理瑜伽論云一有世間極成真實二

道理極成真實世間極成真實者謂一切世
間於彼做事隨順假立世俗慣古切習悟入

覺慧所見同性謂地唯是地非是火等乃至
苦唯是苦非是樂等樂唯是樂非是苦等以

要言之此即如此非不如此是即如是非不

如是決定勝解所行境事一切世間從其本
際展轉傳來想自分別共所成立不由思惟
籌量觀察然後方取是名世間極成真實道
理極成真實者依止現比及至教量極善思

惟擇決定智所行所知事由證成道理所建
立所施設義是名道理極成真實

四示體者二諦之法明所詮體如昭明云世
人所知生法爲體聖人所知不生爲體從人
雖異其體不殊故荆溪云祇點一法二諦宛

然俗則百界千如真則同居一念又起信云
摩訶衍者總說有二種云何爲二者法二者
義此以一法而分二義談實相不壞於假
名論差別不破於平等昭明云真即有是空
俗指空爲有宗鏡云俗諦不得不有有常自
空真諦不得不空空但徹有故十疑論注云

空真諦不得不空空但徹有故十疑論注云
說相而萬法森羅實無所得談性而一如寂
滅不礙隨緣真是俗家之真萬法自泯俗是
真家之俗一性恒殊以不壞假名故則彼此
生滅差別以說諸法實相故則彼此生滅自

亡祇於不一而明不二故仁王云於解常自

一法性常一於諦常自二

聖人見真凡夫見俗了達此

一二真入聖義諦故古德云二諦並非雙恒

乖未曾各二雙顯泯中謂非真非俗一雙孤

鴈掠地高飛兩箇鶯鶯池邊獨立又先德云

真俗雙泯二諦恒存空有兩亡一味常現是

知各執則失互融則得各執則失者如云有

爲雖僞捨之則大業不成無爲雖空住之則
慧心不朗互融則得者如云雖知諸佛國及
以衆生空而常修淨土教化諸衆生故十疑

論注云聖人得其意也於隨緣處而談不變

於成事處而說體空故荆溪云應知萬法是

真如由不變故真如是萬法由隨緣故此等
明文皆論真俗之體一也

五釋相者妙玄云取意存畧但點法性爲真

諦無明十二因緣爲俗諦於義則足但人心

龐淺不覺其深妙更須開祐

音託則論七種二

諦釋叢解云然此七文散在諸經無一處具

出唯大經十二列八二諦章安作七二諦銷

之初一是總餘七是別經云出世人心所見

者名第一義諦世人心所見者名爲世諦疏

云總冠諸諦世情多種束爲世諦聖智多知

束爲第一義諦即是諸教隨情智也經云五

陰和合稱名某甲是名世諦解陰無陰亦無

名字離陰亦無是名第一義諦疏云名無名

即生滅二諦

妙玄云實有爲俗實有滅爲真經云或有法有

名有實是名第一義諦或有法有名無實是

名世諦疏云實不實即無生二諦

妙玄云幻有爲俗即爲真

經云如我衆生壽命知見乃至如
龜毛兔角等陰界入是名世諦苦集滅道是

名真諦疏云定不定二諦即單俗複真妙玄云幻空不空共爲真經云世法有五種謂名世句
世縛世法世執著世是名世諦於此五法心
無顛倒名第一義諦疏云法不法亦是含中
二諦也妙玄云四者幻有爲俗幻有即空不空一切法趣空不空爲真經云
燒割死壞是名世諦無燒割死等是名第一
義諦疏云燒不燒複俗單中也妙玄云幻有名爲俗不有空爲真經云有八種苦是名世諦無八
種苦故是第一義諦疏云苦不苦二諦亦是
複俗單中妙玄云幻有名爲俗不有空皆名爲真經云有不空一切法趣不有不空爲真
經云譬如一人有多名字依父母生是名世
諦依十二因緣和合生者名第一義諦疏云
和合一諦真俗不二複俗複中也妙玄云幻空皆爲俗一切法趣有趣空趣不有不空爲真又云若畧說者界內相即不相即界外相即不相即四種二諦也別接通五也圓接通六也圓接別七也天台遂明四正三接之教

法六境智者起信鈔問云境智爲一爲異答云智體無二境亦無二智無二者只是一智義用有殊約知真處名爲真智約知俗處名爲俗智境無二者謂色即是空爲真境空即是色爲俗境由是證真時必達俗達俗時必證真了俗無性即是真空豈有前後耶況無心外之境何有境外之心是即心境渾融爲一法界七勸誠者大經云所言二諦其實是一方便說二如醉未吐見日月轉謂有轉日及不轉月醒人但見不轉不見於轉謂一不一言二非二當以智解勿以情執故佛告阿難自我往昔作多聞士共文殊師利諍二諦義死墮三塗經無量劫吞熱鐵丸從地獄出值迦葉佛爲我解釋有無二諦迦葉佛言一切諸法皆無定性汝言有無是義不然一切

萬法皆悉空寂此二諦者亦有亦無汝但知文不解其義當知二諦俗諦故有真諦故無體不思議奚可偏執學佛教者當離情想故佛藏云刀割害闇浮提人其罪尤少以有所得心說實相法其過彌甚當知佛法不思議唯教相難解幸冀後賢於佛聖教研精覃思勿麤畧焉

沙門服相篇第六十

大論云釋子受禁戒是其性剃髮割截染衣是其相道宗鈔云儀即沙門相也削髮壞衣是體即沙門性也無表戒法是僧祇云三衣者聖賢沙門之標經藏目志四分云三世如來並著如是衣大品明十二頭陀衣有二種一者納衣智論釋云好衣因緣故四方追逐墮邪命中若受人好衣則生親著若不親著

卷八

六

檀越則恨又好衣是未得道者生貪著處好衣因緣招致賊難或至奪命有如是等患故受弊納衣法二但三依智論釋云行者少欲如足衣趣蓋形不多不少故受三衣白衣求樂故多畜許竹切種種衣或有外道苦行故裸形無恥是故佛弟子捨二邊處中道北山云橋陳如弊服五錢須菩提華房百寶俱聖人也衡岳終身一衲玄景每曙常忽切更衣俱高僧也克不克在於我可不可亦不在乎物也○**覆**應法師云此翻衣服應是卧具釋名曰服上曰衣衣依也所以庇寒暑也傳云衣身之章也上曰衣下曰裳白虎通曰衣者隱也裳者障也所以隱形自障蔽也涅槃云如世衣裳障覆形體○**袈裟**具云迦羅沙曳此云不正色從色得名章服儀云袈裟之目

因於衣色如經中壞色衣也會正云準此本是草名可染衣故將彼草目此衣號十誦以爲敷具謂同瓊席之形四分以爲卧具謂同衾音欵被之類薩婆多云卧具者三衣之名大淨法門經云袈裟者晉名去穢大集經名離

雜八

七

染服賢愚經名出世服真諦雜記云袈裟是

外國三衣之名名含多義或名離塵服由斷六塵故或名消瘦服由割煩惱故或名蓮華服服者離著故或名間色服以三如法色所成故言三色者律有三種壞色青黑木蘭青

謂銅青黑謂雜泥木蘭即樹皮也業疏云聽以刀截成沙門衣不爲怨賊所剥故章服儀云條堤提二音之相事等田疇之畦戶圭切貯水而養嘉苗譬服此衣生功德也佛今象此義不徒然五分云衣下數破當倒披之在雨中

行水入葉中應順披之章服儀云比見條葉不附正儀當馬齒鳥足縫之即須順左右條開明孔不作即同縵莫牛切衣南山問比見西域僧來多縫衣葉者何答此佛滅後將二百年北天竺僧與外道同住外道嫉之密以利刀內衣葉中同往王所外道告王沙門釋子內藏利刀欲將害王因告檢獲由此普誅一國比丘時有耶舍阿羅漢令諸比丘權且縫合爲絕命難此乃彼方因事權制非佛所開故義淨云西國三衣並皆刺合唯東夏開而不縫依律大衣限五日成七條四日成五條二日成限日不成尼犯墮比丘突吉羅業疏云若有衣不受持者突吉羅下二衣有長者開將作從悲華經云佛於寶藏佛前發願願成佛時袈裟有五功德一入我法中犯重邪

見等於一念中敬心尊重必於三乘授記二
天龍人鬼若能敬此袈裟少分即得三乘不
退三若有鬼神諸人得袈裟乃至四寸飲食
充足四若衆生共相違背念袈裟力尋生慈
心五若持此少分恭敬尊重常得勝他瓔珞

經云若天龍八部闡_{都豆切}爭念此袈裟生

慈悲心海龍王經龍王白佛如此海中無數

種龍有四金翅常來食之願佛擁護令得安

隱於是世尊脫身皂_{財早切}衣告龍王汝取

是衣分與諸龍皆令周徧於中有值一縷之

者金翅鳥王不能觸犯持禁戒者所願必得

搜玄引大集王問比丘不能說遂羞墮地袈

法師云韻作毘毫音加沙葛洪字苑始改從
裟變白法滅盡經云沙門袈裟自然變白應

衣○僧伽梨 西域記云僧迦肱舊訛云僧伽

梨此云合又云重謂割之合成義淨云僧迦
胝唐言重複衣靈感傳云每轉法輪披僧伽
梨南山云此三衣名諸部無正翻今以義譯
大衣名雜碎衣以條數多故若從用爲名則
曰入王宮聚落時衣乞食說法時著薩婆多

論大衣分三品九條十一條十三條兩長一

短名下品十五條十七條十九條三長一短

名中品二十一條二十三條二十五條四長

一短名上品會正記問所以長增而短少者

業疏云法服敬田爲利諸有表聖增而凡減

也業疏云今準十誦加持應云大德一心念

我比丘某甲是僧伽梨_{若千條衣受千長若干短}

標葉衣持_三會正記云如缺大衣下二衣有

長者開將作從_去受持應加云大德一心念

我某甲比丘此僧伽梨二十五條衣受四長

一短割截衣持

三說僧祇云有緣須捨者具修威儀加法云

大德

一心念我比丘某甲此僧伽梨是我三衣數先受持今捨

一說下二
衣亦爾

○**鬱多羅僧**

或郁多

羅僧此譯上著衣即七條也南山云七條名中價衣從用云分衆時衣禮誦齋講時著若

受應加法云此鬱

紓物切

多羅僧七條衣受兩長一短割截衣持

三說如缺七條開將上
下二衣作從加法例上

○**安陀會**

或安怛羅婆沙此云中宿衣謂近身住也

○

南山云五條名下衣從用云院內行道雜作衣若受應加法云此安陀會五條衣受

一長一短割截衣持

三說如缺五條開將上
二衣作從五分云獨住

○

比丘三衣中須有換易者應具修威儀手執衣心生口言加法云云菩薩經云

五條名中著衣七條名上衣大衣名衆集時衣戒壇經云五條下衣斷貪身也七條中衣斷嗔口也大衣上衣斷癡心也華嚴云著袈

裟者捨離三毒四分云懷抱於結使不應披袈裟○**鉢咤**唐言縵條即是一幅氈音牒無田相者三衣俱通縵也佛法至此一百八十七

年出家未識割截祇著此衣○**尼師離**或尼師但那此名坐具或云隨坐衣業疏佛言爲

身爲衣爲臥具故制畜之長四廣三更增半

擗手者善見云令於縷際外增之

迦留比夷身大坐不

容故加之半擗音責十誦云新者二重故者四重十誦

云不應受單者離宿突吉羅戒壇經云尼師壇如塔之有基也汝今受戒即五分法身之

基也良以五分由戒而成若無坐具以坐汝身則五分定慧無所從生天神黃瓊云元佛

基八

初度五人及迦葉兄弟並制袈裟左臂坐具在袈裟下云後度諸衆徒侶漸多年少比丘儀容端美入城乞食多爲女愛由是製衣角

在左肩後爲風飄聽以尼師壇鎮上後外道
達摩多問比丘肩上片布持將何用答曰提
將坐之云達摩多云此衣既爲可貴有大威
靈豈得以所坐之布而居其上云比丘白佛
由此佛製還以衣角居於左臂坐具還在衣
下但不得垂尖角如象鼻羊耳等相摩得勒
伽云若離宿不須捨業疏云受應加云大德
一心念我比丘某甲此尼師壇應量作今受
持三說若
捨準上○**僧祇支**或僧却崎去奇西域記
云唐言掩腋舊或名竭支正名僧迦鵝處脂
此云覆腋功用覆左肩右開左合二道祖云
魏時請僧於力自恣宮人見僧偏袒不以爲
善遂作此衣施僧因綴步衛於左邊祇支上
因而受稱即偏衫右邊今隱祇支名通號兩
袖曰偏衫今作時須開後縫截領以存元式

釋文

士

故也○**泥縛些那**
箇切或云泥伐散那西域
記唐言裙巨舊曰涅槃僧訛也既無帶襻普
切其將服也集衣爲襍之拂切廣雅襍繫也
束帶以條襍則諸部各異色乃黃赤不同釋
名云袞群也連接群幅也○**舍勒**應法師譯
云內衣也半者言舍勒相短似今短群也小
衣論雖不顯於相可類半泥洹也○**迦緹**
明了論云爲存畧故但言迦提此翻功德以
坐夏有功五利賞德也西域記以迦提翻云
昴星昴星值此月故律鈔引明了論翻爲堅
實能感實能感多衣衣無敗壞故又名難活
以貧人取活爲難捨少財入此衣功德勝如
以須彌大衣聚施也或云堅固又云廢覆古
翻爲賞善罰惡衣賞前安居人後安居人不
得也亦翻功德衣以僧衆同受此衣招五利

功德律中受此衣故畜長財離衣宿背請別衆食食前食後至他家四分云安居竟應受功德衣則前安居人七月十六日受至十二月十五日捨四分云若得新衣若檀越施衣若糞掃衣四分云糞掃者則非死人衣新物揲音牒作淨若已浣胡音浣已納作淨即日來不經宿不以邪命得應法四周有緣五條作十隔用袈裟色受捨應鳴鐘集僧羯磨具出自恣篇○**罽**應法師翻蟲衣謂用野蚕絲綿作衣事鈔云即黑毛臥具寧音義云梵云高世耶譯云野蚕東天竺有國名烏陀粳米欲熟葉變爲蟲蟲則食米人取蒸以爲綿也如此絲綿者名摩呵跋多此言大衣衣甚貴即大價之衣感通傳云伏見西來梵僧咸著布罽具問答云五天竺國無著蠶衣由此興念著斯

章服儀○**屈喻**舜音此云大細布緝木綿華心織成其色青黑即達磨所傳袈裟○**曇黎**音暎式^染此云木綿○**劫波育**或言劫貝即木綿也正言迦波羅此樹華名也可以爲布高昌國名毘剎居劍音賓國南大者成樹已此形小狀如土葵有殼剖以出華如柳絮可紩女鎮音以爲布○**迦鄰陀衣**細錦衣也○**兜羅綿**兜羅此云細香苑音義翻冰或云兜沙此云霜斯皆從色爲名或名姤羅綿姤羅樹名綿從樹生因而立稱如柳絮也亦翻楊華或稱兜羅耗而使音者毛毳此芮音也熏聞云謂佛手柔軟加以合縫似此綿也○**瞿修羅**此云圖像從其衣形而立名若著瞿脩羅則不著僧迦鵝此云細布○**劫摩**此云麻衣西域記云衣麻

之類也。麻形細，荆芥葉青色，西域麻少，多用

草羊毛○領蘇羅西域記云織細羊毛○鵝

額綱
西域記云織野獸毛細軟可得緝績故

以見珍而充服用。○魏武波此云絹。○

通名俱蘇摩別有一花獨名俱蘇摩此云悅

意其花大小如錢色甚鮮白衆多細葉圓集

共成應法師云西境結髮師多用蘇摩羅華

行反經之以爲條貫無問男女貴賤皆此制

嚴頭首與其以爲能如止泣念丁生天華學

在額

穀樞道異篇第六十一

菩薩戒經云資生廁通之具中阿含云所執

論云沙門者行超俗表心游塵外故應器非
物可資身追道者則是增長善法之具藉而

廊廟所陳染衣異朝宗之服北山錄云簠

藍內圓外方，組肉組也。豆制度文章爲禮之
器，**十**章二下，周庭易先的臺似立焉。望之不

器升降上下周旋複切
鍾磬管絃羽籥千戚
籥音樂先王制舞文以
爲禮之文

金 **黃** **管** **琴** **不** **箭** **二** **鳳** **羽** **籥** **千** **戚** **籥** **如** **笛** **三** **孔**

也麻衣也。不與三者同作，但作絳紗合，染之。

樂之文置茲則禮樂廢矣緣寫經刻香臺

樹德造德三品是被拜達才詩文所為這稱之文也茲則道德微矣

建椎 上巨寒切。聲論翻爲磬亦翻鐘資持云。

若諸律論並作犍槌或作犍椎今須音槌爲

也。又竭唐流中，建他未見，惟字乎爲也。

也後世無知因茲一誤至於鈔文一宗祖教

凡撻槌字並改爲椎直呼爲地請尋古本及

大藏經律考之方知其謬今須依律論並作

捷樞至呼召時自從聲論增一云阿難升

堂擊犍椎者此是如來信鼓也五分云諸比丘布薩時不時集妨行道佛言當唱時至若打犍椎若打鼓吹螺使舊住沙彌淨人打不得多應打三通若唱二時至亦使沙彌淨人唱住處多不得徧開應高處唱猶不知集更

卷八

十四

相語知若無沙彌比丘亦得打事鈔云若尋

常所行生椎之始必漸發聲漸希漸大乃至聲盡方打一通佛在世時但有三下故五分云打三通也後因他請方有長打然欲初鳴時當依經論建心標爲必有感徵應至鍾所

雜八

十五

禮三寶訖具儀立念我鳴此鍾者爲召十方

僧衆有得聞者並皆雲集共同和利又諸惡趣受苦衆生令得停息故付法藏傳中扇臘吒王以大殺害故死入千頭魚中劍輪繞身而轉隨斫隨生羅漢爲僧維那依特打鍾若

聞鍾聲劍輪在空如是因緣遣信白令長打使我苦息過七日已受苦即息江南上元縣一民時疾暴死心氣尚煖凡三日復甦乃誤勾也自言至一殿庭間忽見先主被五木繩械甚嚴民大駭竊問曰主何至於斯耶主曰

吾爲宋齊丘所誤殺和州降者千餘人以冤訴因此主問其民曰汝何至斯耶其民具道誤勾之事主聞其民却得生還喜且泣曰吾伏汝歸語嗣君凡寺觀鳴鍾當延之令求吾受苦惟聞鍾則暫休或能爲吾造一鍾尤善

民曰我下民耳無緣得見設見之胡以爲驗主沉慮曰吾在位嘗與于闐國交聘遺吾一瑞玉天王吾愛之嘗置於髻受百官朝一日如廁忘取之因感頭痛夢神謂我曰玉天王真於佛塔或佛體中則當愈吾因獨引一匠

携於瓦棺寺鑿佛左膝以藏之香泥自封無一人知者汝以此事可驗民既還家不敢輒已遂乞見主具白之果曰冥冥何憑民具以玉天王之事陳之主親詣瓦棺剖佛膝果得之哭泣慟辭遂立造一鍾於清涼寺鐫其上

云薦烈祖孝高皇帝脫幽出厄以玉像建塔葬於蔣山智興鳴鐘事出法苑增一云若打鍾時一切惡道諸苦並得停止應法師準尼鈔云時至應臂吒捷椎應師釋云梵語臂吒此云打梵語捷椎此云所打之木或檀或桐此無正翻彼無鍾磬故也音義指歸斥云祇如梵王鑄祇桓寺金鍾又迦葉結集過陟瓜銅捷椎豈無鍾耶但天竺未知有磬五分律云隨有瓦木銅鐵鳴者皆名捷椎又律中集僧有七種去一量影二破竹作聲三作煙四吹貝五打

鼓六打捷椎七唱諸大德布薩說戒時到事鈔明入堂法應在門外偏袒右肩歛手當心攝恭敬意擬堂內僧並同佛想緣覺羅漢想何以故三乘同法食故次欲入堂若門西坐者從戶外旁門西頰先舉左腳定心而入若

出門者還從西頰先舉右腳而出若在門東坐者反上可知不得門內交過若欲坐時以衣自蔽勿露形醜須知五法一須慈敬重法尊人二應自卑下如拭塵巾三應知坐起俯仰得時四在彼僧中不爲雜語五不可忍事

難八應作默然凡徒衆威儀事在嚴整清潔軌行可觀則主世善心天龍叶贊華嚴云具足受持威儀教法是故能令僧寶不斷智論云佛法弟子同住和合一者賢聖說法二者賢聖默然準此處衆唯施二事不得雜說世論類

於汚家併說也 俳戲 又貴靜攝不在喧亂誦經

說法必須知時成論云雖是法語說不應時

名爲綺語後裔住持願遵斯式 ○ **舍羅** 四分

此云籌五分籌極短並五指極長拳一肘極
龐不過小指極細不得減箸十誦云爲檀越

問僧不知數佛令行籌不知沙彌數行籌數

之若人施布薩物沙彌亦得雖不往布薩羯
磨處由受籌故四分爲受供行籌通畔彌也

若未受十戒亦得受籌以同受供故業疏三

種行籌一頭露二覆藏 以物 三耳語 耳畔事

鈔云今僧寺中有差僧次請而簡客者此僧

次翻名越次也即令客僧應得不得主人犯

重隨同情者多少通是一盜 ○ **隱密羅** 此云

錫杖由振時作錫錫聲故十誦名聲杖錫杖

經又名智杖亦名德杖彰智行功德故聖人

之幖幟賢士之明記道法之幢根本雜事云
比丘乞食深入長者之家遂招譏謗比丘白
佛佛云可作聲警覺彼即呵呵作聲喧鬧復
招譏毀佛制不聽遂拳打門家人怪問何故
打破我門默爾無對佛言應作錫杖苾芻不
解佛言杖頭安鐸圓如醕 仄限切 口安小鐸子
搖動作聲而爲警覺動可一二無人聞時即
須行去五百問論持錫有多事能警惡虫毒
獸等義淨云錫杖都有三分上分是錫中木
下或牙角也若二股六鐸是迦葉佛製若四
股十二鐸是釋迦佛製齊稠禪師在懷州王
屋山聞虎鬪以錫杖解之因成頌云本自不
求名剛被名求我巖前解二虎障却第三果
又鄧隱峯飛錫空中解於二陣 ○ **刺繡錫** 此云
云杖頌云榔栗橫擔不顧人直入千峯萬峯

去○

軍持

此云瓶寄歸傳云軍持有二若篋

瓦者是淨用若銅鐵者是觸用西域記云裾稚迦即潔瓶也舊云軍持訛畧也西域尼畜軍持僧畜潔灌謂雙口潔灌事鈔云應法潔灌資持云謂一斗已下○

鉢

鐵鑄

此

云濾水羅會正記云西方用上白麪東夏宜

將密絹若是生絹小蟲直過可取熟絹四尺

捉邊長挽兩頭刺著即是羅樣兩角施帶兩

畔直拘音鉢似鼎鉢也中安橫杖尺六兩邊繫柱下

以盆承傾水時罐底須入羅內如其不爾蟲

隨水落墮地墮盆還不免殺僧祇蟲細者三

重漉毘尼母應作二重漉水囊若猶有應作

三重不得夾作恐中間有蟲難出當各作捲

逐重覆却方護生也根本百一羯磨明五種

水羅一方羅用絹三尺或二尺隨時大小作

四八

十八

說

二法瓶陰陽瓶也三君遲以絹繫口以繩懸沉於水中待滿引出四酌水羅五衣角羅但取密絹方一搭手或繫瓶口或安鉢中濾水用也○鉢或云阿咧吒迦二合此云數珠木穗子經云當貫木穗子一百八箇常自隨身志心稱南無佛陀南無達摩南無僧伽乃過一子具如彼經○鉢此云應器發軫云應法之器也謂體色量三皆須應法體者大要有二泥及鐵也色者熏作黑赤色或孔雀咽色鵠色量者大受三斗小受斗半中品可知又翻爲薄謂治厚物令薄而作此器南山云此姬周之斗也準唐斗上鉢一斗下鉢五升五分云佛自作鉢坯以爲後式受時準十誦云大德一心念我比丘某甲此鉢多羅應量受常用故三說若捨準衣律云比丘持

木鉢佛言不應持如是鉢此是外道法也○

鍵鎔

音虔
音皆

母論譯爲淺鐵鉢經音疏云鉢中

之小鉢今呼爲鎖

音訓

子十誦律云鉢半大鍵

鎔小鍵鎔四分律云鍵鎔入小鉢小鉢入次

鉢次鉢入大鉢或作捷茨建鎔並梵音輕重

○

俱夜羅

梵人
十九此云隨鉢器法寶解云即匙筋鍵

鎔等○浮囊

音囊

五分云自今聽諸比丘畜浮囊

若羊皮若牛皮傳聞西域渡海之人多作鳥

翎毛袋或齋巨牛脬海船或失吹氣浮身

翻譯名義集卷第十八